

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Title - Sujet</b> Helicopter Underwater Escape Trg.	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3999-12M640/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3999-12M640	<b>Date</b> 2012-04-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-080-7992	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-1-34527 (080)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-11</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Almonte, Cathleen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg080
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 984-6664 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

*Amendement no 001 soumis afin de modifier l'appel d'offres no W0118-120007/A se terminant le 11 mai 2012 à 14 h (HAC) :*

1. Référence : Annexe A Énoncé des travaux, Article 8 et modifier comme suit :

**SUPPRIMER :** “Un cours de deux (2) jours doit pouvoir être offert aux militaires qui doivent suivre l’instruction mentionnée aux alinéas 8a ou 8b.”

**INSÉRER :** “Un cours d'un (1) jour doit pouvoir être offert aux militaires qui doivent suivre l'instruction mentionnée aux alinéas 8a ou 8b.”

**INSÉRER :** la clause additionnelle suivante :

- (e) Un cours de deux (2) jours doit pouvoir être offert aux militaires d'aviation tactique qui doivent suivre l'instruction mentionnée aux alinéas 8a ou 8b. Ce cours doit porter sur les procédures d'utilisation du SRU et doit intégrer le SRU au simulateur d'évacuation et les techniques de survie pour vérifier que les candidats sont en mesure de sortir du simulateur en utilisant le SRU et effectuer les procédures de survie dans une simulation de désorientation. Le cours de deux (2) jours doit contenir la possibilité à une (1) journée de cours tel que décrit dans 8(d).

*Si votre soumission nous a déjà été transmise et que vous souhaitez la réviser, vos révisions doivent être reçues par l'Unité de réception des soumissions avant la date de clôture. Le numéro de soumission ainsi que la date de clôture doivent être clairement indiqués.*

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**